

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 39:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz wojsko Chaldejczyków ruszyło za nimi i doścignęło Sedekiasza na stepach Jerycha.* ** I pojмали go, i przyprowadzili do Nebukadnesara, króla Babilonu, do Ribli*** ***** w ziemi Chamat, a ten wydał na niego wyroki. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Tj. ok. 23 km od Jerozolimy. Klk Mss dodaje, jak w <x>120 25:5</x>; Jr 5 2:8: i całe jego wojsko odpadło od niego, וְכָל־חֵיָלוֹ נָפְצוּ מֵעָלָיו .

²⁾ <x>120 25:5</x>; <x>300 52:8</x>

³⁾ Ribla, רִבְלָה, nad Orontosem, ok. 100 km na pn od Damaszku, miasto strategiczne w Syrii, zbieg szlaków komunikacyjnych, zob. <x>120 23:33</x>.

⁴⁾ <x>120 23:33</x>